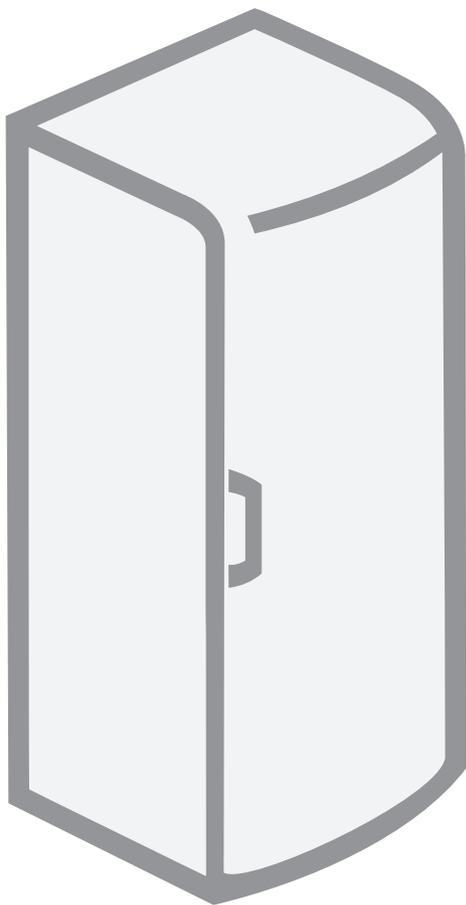


**RU** Инструкция по эксплуатации, установке  
и подключению



Морозильный шкаф

<b>Холодильно-морозильный шкаф .....</b>	<b>3</b>
<b>Меры безопасности.....</b>	<b>4</b>
<b>Несколько рекомендаций по сохранению</b>	<b>6</b>
<b>температуры в Вашем холодильнике.....</b>	<b>6</b>
<b>Описание прибора.....</b>	<b>7</b>
<b>Установка и подключение к электросети .....</b>	<b>8</b>
<b>Изменение направления открывания дверцы .....</b>	<b>9</b>
<b>Управление прибором .....</b>	<b>10</b>
<b>Замораживание и хранение замороженных</b>	<b>12</b>
<b>продуктов в морозильном отделении.....</b>	<b>12</b>
<b>Размораживание прибора.....</b>	<b>14</b>
<b>Очистка прибора.....</b>	<b>15</b>
<b>Устранение неисправностей.....</b>	<b>16</b>
<b>Информация об уровне шума .....</b>	<b>17</b>

# Холодильно-морозильный шкаф

## Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку и надеемся, что вы сами сможете убедиться в надежности наших изделий.

Желаем, чтобы пользование прибором доставило вам удовольствие.

## Предназначение

**Прибор предназначен только для бытового применения.**

**Морозильный шкаф** (далее — прибор) предназначен для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных продуктов (до одного года, в зависимости от вида продукта).

## Инструкция

Настоящая инструкция поможет вам быстрее познакомиться с прибором, в ней содержатся указания по его правильному и безопасному использованию. Внимательно прочитайте инструкцию перед подключением и использованием прибора. Инструкция разработана для нескольких типов приборов, поэтому может включать описание оборудования и отдельных функций, которых нет в вашей модели.

Обязательно сохраните инструкцию и другую прилагаемую документацию. При передаче прибора новому владельцу не забудьте вместе с ним передать также эти документы.

## Заводская табличка

Заводская табличка с основными данными находится внутри прибора. В случае если имеющаяся этикетка не соответствует вашему языку, замените ее на другую, которая прилагается в комплекте.

## Сервисное обслуживание

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно (см. раздел «Устранение неисправностей»), обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

**Список авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте [www.gorenje.ru](http://www.gorenje.ru).**

# Меры безопасности

## Транспортные повреждения

- Распакуйте и осмотрите прибор. Упаковка предназначена для защиты прибора и его отдельных компонентов при транспортировке. В случае обнаружения транспортных повреждений не подключайте прибор к электросети и обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели прибор.

## Указания по безопасности



**При установке, очистке и утилизации прибора не допускайте повреждения изоляции и охлаждающего контура. Этим вы предотвратите причинение ущерба окружающей среде.**

### Установка и подключение к электросети

- На углах дверей установлены распорки. Снимите распорки и на их место вставьте заглушки, которые прилагаются в комплекте (в некоторых моделях).
- После транспортировки перед подключением к электросети выдержите прибор в вертикальном положении прилб. 2 часа. Это поможет избежать неполадок в работе прибора из-за воздействия на систему охлаждения при транспортировке.
- Подключение прибора к электросети и заземление должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями.
- Прибор предназначен для установки в закрытом помещении. Нельзя устанавливать прибор на открытом воздухе, на него не должны попадать капли дождя и брызги.



**Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и кухонного элемента, куда встроен прибор, содержите их в чистоте.**

### Использование прибора

- Обязательно отключайте прибор от электросети (извлеките вилку присоединительного кабеля из розетки) перед очисткой и заменой лампочки. При отключении от сети беритесь за вилку. Не тяните за кабель!
- Если вы не собираетесь пользоваться прибором в течение длительного времени, выключите его и извлеките присоединительный кабель из розетки. Выньте продукты, разморозьте и очистите прибор, оставьте дверцу приоткрытой.

 Для размораживания не пользуйтесь механическими предметами и способами, не рекомендованными производителем.

 Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.

### Повреждения

- При возникновении неисправностей немедленно отключите прибор от электросети и позвоните в сервисный центр.
- Ремонт и замену деталей и присоединительного кабеля прибора в гарантийный период может производить только специалист авторизованного сервисного центра. Не пытайтесь ремонтировать технику самостоятельно во избежание повреждения прибора и травм. Неквалифицированный ремонт может стать причиной опасности для пользователя. Опасность короткого замыкания и удара электрическим током!

### Безопасность людей

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может представлять опасность для детей. Опасность удушья! Храните упаковку в недоступном для детей месте.
- Прибор соответствует всем предписанным в области безопасности стандартам, но несмотря на это использование прибора людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром. Данные рекомендации также распространяются на детей.

### Утилизация упаковки

- Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

### Утилизация отслужившего прибора

- Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините прибор от электросети и обрежьте присоединительный кабель, так как он может представлять опасность для играющих детей.
- Отслуживший прибор сдайте в пункт приема отслужившей бытовой техники.

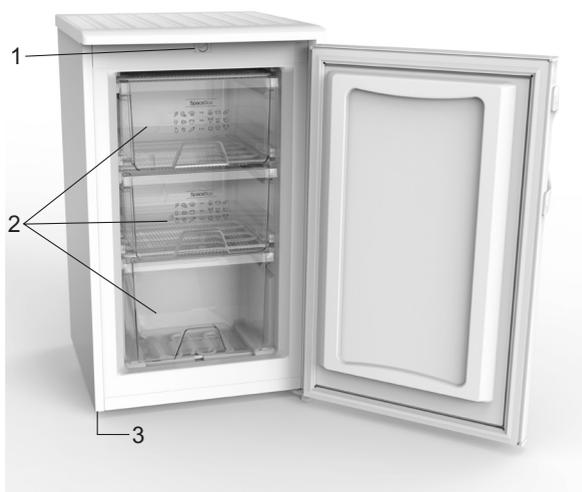


Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

## Несколько рекомендаций по сохранению температуры в Вашем холодильнике

- Прочитайте инструкцию по установке прибора.
- Не открывайте дверцы прибора чаще, нежели это необходимо.
- Время от времени проверяйте, может ли свободно циркулировать воздух сзади прибора.
- Испаритель, который установлен на задней стенке прибора должен быть всегда чистым (смотрите раздел «Очистка прибора»).
- Если гарантийный талон поврежден или утерян, замените его как можно скорее.
- Храните свои продукты в закрытых контейнерах или в другой соответствующей упаковке.
- Перед тем, как ставить продукты в холодильник, дайте ему охладиться до комнатной температуры.
- Разморозьте свои замороженные продукты в холодильном отделении.
- Снимите ящики и дверцу морозильной камеры так, как это указано в инструкции для того, чтобы максимально возможно было бы использовать внутренний объем.
- Разморозьте морозильное отделение, если на его поверхности образовался лед до 3-5 мм толщины.
- Удостоверьтесь, что ящики равномерно расположены, а продукты размещены таким образом, что воздух может свободно циркулировать ( обратите внимание на рекомендации по размещению продуктов, которые указаны в инструкции).
- Прибор оборудован вентилятором, не блокируйте его.

## Описание прибора



- 1 Панель управления
- 2 Отделение для замораживания и хранения
- 3 Регулируемая ножка

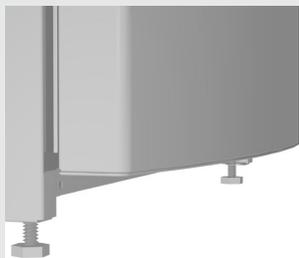
# Установка и подключение к электросети

## Выбор помещения

- Установите прибор в сухом, проветриваемом помещении. Допустимая температура окружающей среды для правильной работы прибора зависит от его климатического класса. Климатический класс указан в заводской табличке прибора.

Климатический класс	Температура
SN (субнормальный)	от 10 до 32°C
N (нормальный)	от 16 до 32°C
ST (субтропический)	от 16 до 38°C
T (тропический)	от 16 до 43°C

## Установка



Для предотвращения травм и повреждения прибора установку должны производить не менее двух человек.

- Прибор должен находиться в ровном, устойчивом положении на твердом основании. Спереди в нижней части имеются две регулируемые ножки для выравнивания прибора, с задней стороны находятся два колесика, которые облегчают перемещение прибора (только в некоторых моделях).
- Для свободной циркуляции воздуха и достаточного охлаждения конденсатора оставляйте сверху над прибором свободное пространство высотой не менее 5 см.
- Не устанавливайте холодильник в зоне действия прямых солнечных лучей и рядом с источниками тепла. Если этого избежать невозможно, используйте специальную изоляционную панель.
- Прибор предназначен для установки отдельно или рядом с кухонной мебелью или стеной. Для свободного открывания дверцы и извлечения ящиков и полок соблюдайте необходимые расстояния, указанные на схеме установки.

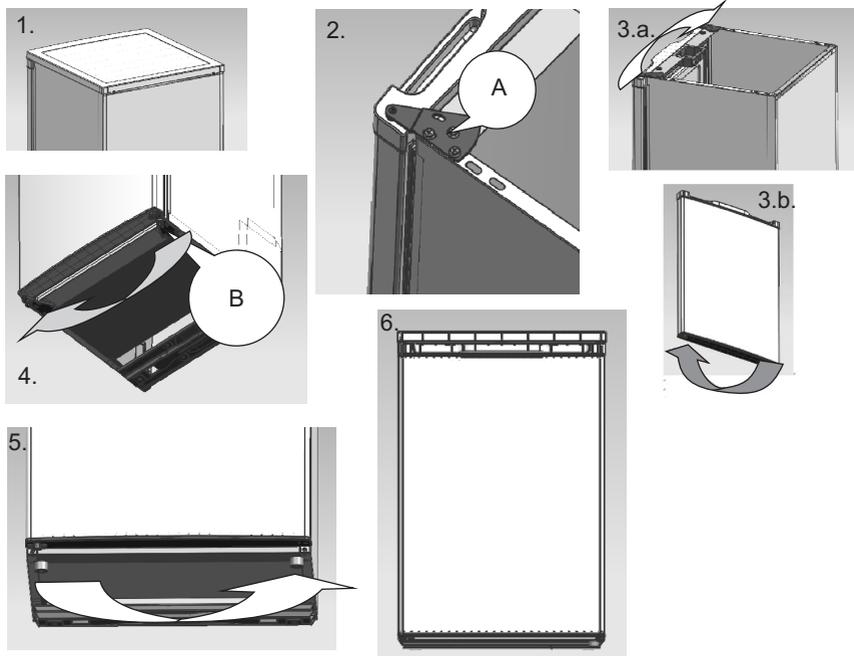
## Изменение направления открывания дверцы

Вам потребуются: торцевой/гаечный ключ 8, крестовая и шлицевая отвертки.

1. Крестовой отверткой открутите винты за крышкой и снимите ее.
2. Шлицевой отверткой открутите винты, крепящие верхний шарнир (А).
3. Верхний шарнир, ограничитель открывания дверцы и втулку шарнира переставьте на противоположную сторону.
  - a. Установите верхний шарнир.
  - b. Установите втулку и ограничитель открывания дверцы.
4. Крестовой отверткой открутите нижний шарнир В, переставьте на противоположную сторону и прикрутите.

**Примечание.** Не наклоняйте прибор больше, чем на 45°.

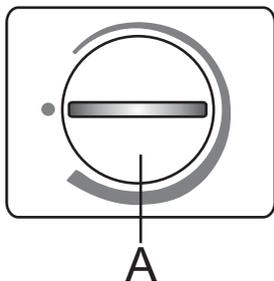
5. Установите регулируемую ножку на противоположную сторону и ножкой отрегулируйте высоту прибора, чтобы он стоял ровно.
6. Установите дверцу ровно, прикрутите верхний шарнир и закрепите крышку шарнира.



Убедитесь, что прибор отключен от электросети, и в нем нет продуктов. Регулируемые ножки выкрутите до максимума. Рекомендуем выполнять перенавеску дверцы с чьей-то помощью.

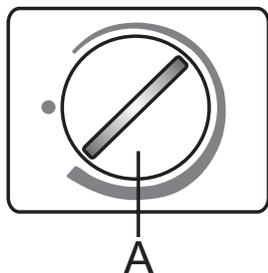
**ПРИМЕЧАНИЕ.** При снятии дверцы необходимо наклонить прибор назад. Аккуратно прислоните прибор к твердой опоре, например, стулу чуть ниже верхней крышки. Не кладите прибор на заднюю стенку, так как это может повредить систему охлаждения.

## Управление прибором



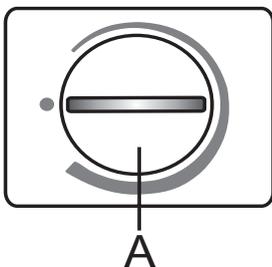
### **Включение**

Поверните переключатель A по часовой стрелке в область, обозначенную толстой линией.

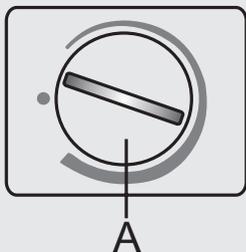


### **Выключение**

Поверните переключатель A обратно, так чтобы стрелка указывала на символ ● (прибор выключен, но находится под напряжением).



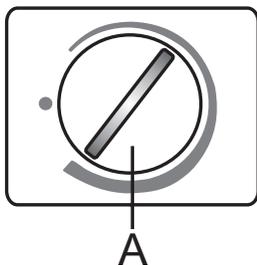
## Установка температуры



- Температура устанавливается переключателем А: поверните его по часовой стрелке, то есть вправо.
- Температура окружающей среды влияет на температуру внутри прибора. В соответствии с этим регулируйте температуру в приборе переключателем. Положение переключателя в области, обозначенной толстой линией, означает более низкую температуру (холоднее), положение в области, обозначенной тонкой линией, — более высокую (теплее).

# Замораживание и хранение замороженных продуктов в морозильном отделении

## Замораживание



**⚠** Максимальное количество свежих продуктов, которое можно заморозить за сутки, указано в заводской табличке прибора. Загрузка большего количества продуктов приведет к ухудшению качества замораживания, а также к потере качества уже замороженных продуктов.

- За 24 часа перед замораживанием свежих продуктов включите «Быстрое замораживание»:
  - поверните переключатель А в область, обозначенную толстой линией;

Свежие продукты не должны касаться уже замороженных продуктов!

- Для замораживания небольшого количества продуктов (1-2 кг) не требуется включать замораживание.
- После окончания замораживания переключателем А установите необходимую температуру.

## Важные предупреждения по замораживанию свежих продуктов

**⚠** Замораживайте только пригодные для замораживания продукты. Используйте качественные и свежие продукты.

**⚠** Используйте подходящую упаковку и правильно упаковывайте продукты.

**⚠** Упаковка не должна пропускать воздух и влагу во избежание высушивания продуктов и потери витаминов.

**⚠** На упаковке указывайте вид и количество находящегося внутри продукта, а также дату заморозки.

**⚠** Очень важно, чтобы продукты заморозились как можно быстрее. Поэтому рекомендуем замораживать продукты в небольших упаковках, предварительно их охладив.

## Хранение продуктов, замороженных промышленным способом

- Следуйте указаниям производителя по правильному хранению и использованию продуктов. На упаковке указан срок и температура их хранения.
- При покупке выбирайте продукты в неповрежденной упаковке, хранящиеся в морозильниках при температуре не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ .

- Не покупайте покрытых инеем продуктов, так как они уже несколько раз размораживались.
- При транспортировке предохраняйте продукты от размораживания, так как повышение температуры сокращает срок хранения и снижает качество продуктов.

## Сроки хранения замороженных продуктов

### Рекомендуемые сроки хранения продуктов в морозильном отделении

Продукты	Срок хранения
Фрукты, говядина	от 10 до 12 месяцев
Овощи, телятина, птица	от 8 до 10 месяцев
Дичь	от 6 до 8 месяцев
Свинина	от 4 до 6 месяцев
Мясной фарш	4 месяца
Хлеб, выпечка, готовые блюда, нежирная рыба	3 месяца
Потроха	2 месяца
Копченые колбаски, жирная рыба	1 месяц

## Оттаивание замороженных продуктов

Подтаявшие или размороженные продукты следует как можно быстрее использовать. Холод «консервирует» продукты, но не уничтожает находящиеся в нем микроорганизмы, которые после размораживания становятся активны и могут в течение короткого времени испортить продукт.

Частичное размораживание снижает пищевую ценность продуктов, особенно овощей, фруктов и готовых блюд.

### Размораживание морозильного отделения

- Морозильное отделение рекомендуется размораживать при образовании слоя инея или льда толщиной 3-5 мм.
- За 24 часа перед замораживанием свежих продуктов включите «Быстрое замораживание»:
  - поверните переключатель **A** в область, обозначенную толстой линией;

По истечении указанного времени выньте продукты из морозильника и положите в прохладное место, чтобы они не оттаяли.

- Выключите прибор: поверните переключатель **A** в положение ● и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.
- Для лучшего оттаивания оставьте дверцу открытой. По мере таяния льда его можно удалять с помощью пластмассовой лопатки. Следите, чтобы при этом не повредить внутренние стенки морозильного отделения. Удаляйте лед со стенок, прежде чем он полностью растает.
- Не применяйте для размораживания электроприборы (например, фен для волос). Опасно для жизни!
- Не применяйте для размораживания аэрозоли для оттаивания, так как они могут растворить пластиковые детали, кроме того, они вредны для здоровья.
- Очистите внутренние поверхности прибора и высушите (см. раздел «Очистка прибора»).
- Перед загрузкой продуктов в морозильное отделение включите прибор и установите переключатель **A** в необходимое положение.

**Перед очисткой прибора отключите его от электросети:** поверните переключатель **A** в положение ● и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.

- Для очистки всех поверхностей прибора используйте **мягкую тряпку**. Во избежание повреждения поверхностей **нельзя использовать абразивные чистящие средства и чистящие средства, содержащие кислоту и растворители!**

**Внешние поверхности** очищайте водой или слабым раствором жидкого моющего средства. Крашенные и алюминиевые поверхности можно чистить теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства. Разрешается использовать чистящие средства с невысоким содержанием спирта (например, чистящее средство для стекол). Нельзя использовать спиртосодержащие средства для очистки пластиковых поверхностей.

**Внутренние поверхности** прибора очищайте теплой водой с добавлением небольшого количества уксуса.

- Слой льда или инея толщиной 3-5 мм увеличивает потребление электроэнергии, поэтому прибор рекомендуется регулярно размораживать. Не используйте острые предметы, аэрозоли и растворители.
- После очистки снова подсоедините прибор к электросети, включите и загрузите продукты.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина и устранение
Прибор не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, включен ли присоединительный кабель в розетку.</li></ul>
Дверца не закрывается.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ящички неправильно установлены.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Загрязнены уплотнители.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, ровно ли установлен прибор.</li></ul>
Продукты в приборе замерзают.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установлена слишком низкая температура.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• В прибор загружено много продуктов.</li></ul>
Прибор издает необычный шум.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Прибор должен быть ровно установлен и не должен касаться других приборов и мебели.</li></ul>
Прибор не достаточно морозит.	<ul style="list-style-type: none"><li>• При слишком частом или длительном открывании дверцы прибору требуется некоторое время для набора заданной температуры.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, что прибор установлен на достаточном расстоянии от стены для обеспечения беспрепятственной вентиляции.</li></ul>
Следующие явления не являются неисправностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Небольшой шум, возникающий от движения хладагента по трубкам. Компрессор работает при высокой температуре.</li></ul>

При невозможности устранить неисправность в соответствии с приведенными рекомендациями обратитесь в сервисный центр.

## Информация об уровне шума

Соответствующие климатические условия в холодильно-морозильных приборах обеспечивает система охлаждения с компрессором (в некоторых приборах также вентилятор). Работа компрессора вызывает определенный шум. Уровень шума зависит от установки, правильного использования и срока службы прибора.

- **После включения** прибора работа компрессора (шум жидкости), или шум, возникающий от движения хладагента, будет несколько громче, чем обычно. Это не является признаком неисправности и не влияет на срок службы прибора. Со временем уровень шума во время работы прибора снизится.
- Иногда во время работы прибора возникает **необычный или очень сильный шум**, который не свойственен прибору, и является следствием неправильной установки:
  - Прибор должен стоять ровно и стабильно на твердом основании;
  - Прибор не должен касаться стены, соседних предметов и мебели;
  - Проверьте, находится ли внутреннее оборудование на своих местах. Возможно, жестяные банки, бутылки, контейнеры и другие емкости соприкасаются - отодвиньте их друг от друга.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА  
ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ  
НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
ПРИБОРА.





Gorenje, d.d.  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)  
[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

Импортер: ООО «Горенье БТ»  
119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

